

ἀερο-δρομέω, ᾧ : courir dans les airs
 ἀήρ, ἀέρος (ὁ) : l'air, le ciel, l'espace
 αἰτία, ας (ἡ) : la cause, le motif
 ἀλλά : au contraire, bien au contraire, mais
 ἄλλα, ὦν (τά) : tout le reste ; τὰ τε ἄλλα καὶ ... : le reste, et en particulier ; entre autres.
 ἄλλος, η, ον : autre , un autre ; ἄλλος, η, ον (ὁ, ἡ, τό) : le reste de
 ἅμα καὶ : en même temps que, et en même temps, et simultanément
 ἀμπελο-μιξία, ας (ἡ) : le mélange avec la vigne, la fusion avec la vigne
 ἀμφορεύς, ἑως (ὁ) : l'amphore
 ἄν : *particule conditionnelle ou éventuelle (ne se traduit pas) ; avec l'optatif, marque le potentiel*
 ἀν-άγω : conduire ; conduire en haute mer ; emmener au large (ἀνήχθην : aor. passif)
 ἀν-αρπάζω : enlever dans les airs, emporter dans les airs
 ἀνα-χωρέω, ᾧ : se retirer, battre en retraite
 ἄνεμος, ου (ὁ) : le vent
 ἀνήρ, ἄνδρος (ὁ) : l'homme
 ἄνθρωπος, ου (ὁ) : l'homme, l'être humain, créature
 ἀντίπαλος, ος, ον : égal, équivalent, de même valeur
 ἄνω : en haut, dans la partie haute, vers le haut
 ἀπαντάω, ᾧ : rencontrer ; s'avancer contre, faire mouvement contre
 ἅπας, ἅπασα, ἅπαν : (*plus fort que πᾶς*) ; tout sans exception, absolument tout, tout ; *au pluriel* : tous
 ἀπό +G : à partir de, en se fondant sur
 ἀπο-βαίνω (-βήσομαι, -εῖν, -βέθηκα) : débarquer
 ἀπ-οικία, ας (ἡ) : colonie
 ἀπο-λείπω, -λείπω, -έλιπον, -έλοιπα : laisser
 ἄ-πορος, ος, ον : démuné, sans ressources, indigent
 ἀπο-στέλλω (-στελῶ, -έστειλα, -έσταλκα) : envoyer, fonder (*une colonie*)
 ἄρα : est-ce que ?
 ἀρχή, ἡς (ἡ) : empire, royaume
 ἄρχομαι : commencer, provenir ; λόγου ἄρχεσθαι : prendre la parole
 αὐθις : de nouveau
 αὐλίζομαι : camper en plein air, bivouaquer, dormir à la belle étoile
 αὔριον : demain
 αὐτόθεν : *adv de lieu* : de là
 αὐτός, ἡ, ὁ : *pr. non réfléchi* : lui, elle, eux, etc. (*pronom de rappel*)
 αὐτός, ἡ, ὁ : moi-même, toi-même, lui-même, elle-même (*notamment en position de sujet ou apposé au sujet*)
 αὐτόν, ἡν, ὁ : lui-même, elle-même (*pr réfléchi 3^{ème} p*) ; τὰ καθ' αὐτόν : ce qui le concerne τὸ καθ' αὐτόν
 αὐτοῦ : *adv. de lieu* : sur place
 ἀφ-ικνέομαι, οὔμαι, ἀφίξομαι, ἀφίκομην, ἀφῆγμαι : venir, arriver, parvenir
 ἄφνω : subitement, tout à coup, soudain
 βασιλεύς, ἑως (ὁ) : le roi
 βασιλεύω +G : devenir roi de
 βασιλικός, ἡ, ὄν : du roi, royal

βίαιος,α,ον : violent, fort
 βούλομαι, βουλήσομαι, ἐβουλήθην, βεβούλημαι : vouloir
 γάρ : car, en effet
 γεωργέω,ῶ : cultiver
 γῆ, γῆς (ἡ) : la terre
 γίγνομαι, γενήσομαι, ἐγενόμην, γέγονα : advenir, arriver
 γύψ, γυπός (ὁ) : le vautour
 δέ : d'autre part, et, alors; mais
 δέομαι + G : avoir besoin de
 διαφορά,ῶς (ἡ) : le différent, le désaccord, la contestation, le conflit
 δι-εξ-εἶμι (3^{ème} psg impft : δι-εξ-ῆει) : exposer d'un bout à l'autre, de bout en bout
 δι-έρχομαι (-ελεύσομαι, -ηλθον,-ελήλυθα) : parcourir
 δι-ηγέομαι,οῦμαι : raconter, narrer, décrire
 δοκεῖ δοκέω,ῶ, δόξω, ἔδοξα, δέδογμαι : sembler bon; *hellénismes* : μοι δοκεῖ : cela me semble bon, tel est mon bon plaisir
 δόξαν : *participe aoriste neutre de δοκεῖν pris absolument* : Δόξαν δὲ ἡμῖν + *inf* :
 Quand nous eûmes décidé de...
 ἐγώ, με, μου, μοι (ἐμέ, ἐμοῦ, ἐμοί) : moi, je
 ἐθέλω : vouloir, vouloir bien, consentir
 εἰ : si (*dans un système conditionnel*)
 εικάζω : se représenter, conjecturer, se figurer,présumer
 εἶμι : être
 εἰς +A : dans (*avec mvf*), vers
 εἷς, μία, ἐν G ἑνός, μιᾶς, ἑνός : un, un seul
 ἐκ + G : à partir de
 ἕκαστος,η,ον : *adj.* chaque ; *pr.* chacun
 ἐκεῖνος,η,ον : *adj.* ce, cette ; *pr.* celui-là, celle-là, cela (*souvent laudatif*)
 ἐκ-φέρω (ἐξ-οίσω, ἐξ-ήνεγκον, ἐξ-ενήνοχα) : porter, lancer,déclencher
 Ἕλληνας , ὄν (οἱ) : les Grecs
 ἐμός,ή,όν : mon, ma
 ἐμ-πίπτω (-πεσοῦμαι,-έπεσον, -πέπτωκα) : tomber sur, se précipiter dans
 ἐν + D : dans, sur (*sans mvf*)
 Ἐνδυμίων, ὄνος (ὁ) : Endymion (*jeune berger mythologique, qui fut aimé de Séléné, la Lune ; d'après certaines versions de la légende, elle devint amoureuse de lui alors qu'il était plongé dans un profond sommeil ; certaines versions de la légende en font aussi un roi grec*)
 ἐντεῦθεν : à partir de cela
 ἐξ +G = ἐκ + G : à partir de, de, provenant de
 ἐξ-αρτάω,ῶ : suspendre
 ἔξοδος,ου (ἡ) : la sortie, l'expédition ; τὴν ἔξοδον ποιεῖσθαι : partir en campagne
 ἐπειδή : puisque
 ἐπί +A : vers, jusqu'à
 ἐπί +G : sur
 ἐπι-γί(γ)νομαι : naître ensuite, venir ensuite, survenir
 ἐπίπαν, ὡς ἐπίπαν : ordinairement, en général
 ἐπι-σκοπέω,ω : examiner, inspecter
 ἑπτά : sept
 ἔρημος,ος,ον : désert, solitaire

ἔρομαι (aor 2 ἠρόμην) : demander
 ἔρχομαι, ἐλεύσομαι, ἦλθον, ἐλήλυθα : aller, arriver
 ἐς = εἰς + A : dans (*mv*)
 ἐταῖρος, ου (ὁ) : le compagnon
 ἔτι : encore
 εὐδαίμων,ων,ον : heureux (εὐδαιμονέστατα : *superlatif neutre pluriel*)
 εὐρίσκω, εὐρήσω, ἤρην/ εὔρον, ἠύρηκα/εὔρηκα: trouver
 ἔχω (impft εἶχον f σχήσω, aor ἔσχον, pft ἔσχηκα) : avoir
 ἔωθεν : dès l'aube
 Ἐωσφόρος, ου (ὁ) : l'Etoile d'Eôs (qui amène Aurore), l'Etoile du Matin
 ἤδη : déjà; *avec un accusatif de temps, exprime depuis combien de temps une action dure* :
 ἤδη ... πολλὸν χρόνον : depuis longtemps, il y a longtemps que ...
 ἡλῖος,ου (ὁ) : le soleil
 ἡμεῖς, ἡμᾶς, ἡμῶν, ἡμῖν : nous
 ἡμέρα, ας (ἡ) : le jour
 ἡμέτερος,α,ον : notre
 ἦν = ἔάν : si (+ *subj* : *éventuel*)
 ἡών, ἡόνος (ἡ) : le rivage, la plage
 θαρρέω,ῶ : avoir confiance
 θεάομαι : regarder avec attention, examiner, considérer
 Ἴππόγυποι, ων (οἱ) : les cheveu-vautours, les Hippogypes
 Ἴππο-μύρμηξ, ηκος (ὁ) : le cheval-fourmi (*sur terre, c'est aussi le nom de la fourmi ailée*)
 ἵππος, ου (ὁ) : le cheval
 ἴσος,η,ον : égal en nombre, autant de
 ἰστῖον,ου (τό) : la voile
 ἰστός, οῦ (ὁ) : le mât
 καθάπερ : de même que, comme
 καθεύδω : dormir
 καθ-ίημι (aor καθῆκα) : faire tomber, laisser tomber
 καθ-οράω,ῶ : regarder de haut, observer, remarquer
 καί : et, même, aussi; καὶ δὴ : et alors ; καὶ δὴ καί : et précisément, et en particulier ; καὶ ὅς :
expr : alors, lui
 κάκεῖνος = καὶ ἐκεῖνος
 καλέω : appeler, nommer
 κατά + A : dans la région de, du côté de chez
 κατα-βιόω, ῶ : passer toute sa vie, mener une existence complète
 κατα-λάμπομαι : être éclairé, être illuminé, resplendir
 κατα-λείπω (-λείψω, -έλιπον, -λέλοιπα) : abandonner
 κατ-οικέω,ῶ : habiter, vivre
 κατ-ορθόω : redresser, conduire heureusement, mener à bon terme, réussir
 κάτω : en bas
 κίνδυνος, ου (ὁ) : le danger
 κοινωνέω,ῶ : avoir en commun une chose (G) avec qqn (D), s'associer à qqn pour qqch
 κολπώω,ῶ : gonfler, enfler
 κωλύω : empêcher, faire obstacle à
 λαμβάνω, λήψομαι, ἔλαβον, εἴληφα: prendre
 λαμπρός,ά,όν : brillant

λέγω, ἐρῶ, εἶπον, εἶρηκα : dire , parler
μακρός, ἄ, ὄν : long
μανθάνω, μαθήσομαι, ἔμαθον, μεμάθηκα : apprendre, connaître
μέγας, μεγάλη, μέγα : grand ; *comp.* μείζων, ὄνος : plus grand
μέγεθος, οὖς (τό) : la grandeur, la taille
μείζων, ὄνος *comparatif. de* μέγας, μεγάλη, μέγα : plus grand
μέν οὖν : ce qu'il y a de sûr, c'est que
μεσ-ημβρία, ας (ή) : midi
μέσος, η, ὄν *adj* : qui est au milieu ; le milieu de
μετ-εωρίζω : lever en l'air, soulever en l'air
μετ-έωρος, ος, ὄν : soulevé dans les airs
μηδ-εἰς, μηδεμία, μηδέν : *adj.* aucun, aucune ; *pr.* personne, rien (*négation subjective*)
μικρός, ἄ, ὄν : petit
ναῦς, ναῦν, νεός, νηΐ (ή) : le bateau, le navire, le vaisseau
νηῖος, οὖς (ή) : l'île
νικάω, ῶ : vaincre
νῦν : maintenant, à présent
νύξ, νυκτός (ή) : la nuit
ξένος, οὖς (ό) : l'étranger
ὁ δέ : lui, il (*mise en relief*)
ὁ μὲν (ὁ μὲν) ... ὁ δέ (ὁ δέ) ... : l'un... l'autre...
ὄγδοος, η, ὄν : le huitième
ὀθόνη, ης (ή) : la toile
οἰκέω, ῶ : habiter
οἰνίζομαι : se ravitailler en vin, puiser du vin
ὄνομα, ατος (τό) : le nom
ὄπλισις, εως (ή) : l'équipement
ὀράω, ῶ, ὄψομαι, εἶδον, ἑώρακα : voir (*inf aor* : ἰδεῖν, *impft* : ἑωρῶν)
ὀρμίζομαι : se mettre au mouillage, se mettre à l'ancre , mouiller
ὄρνειον, οὖς (τό) : l'oiseau
ὄρος, οὖς (τό) : la montagne
ὄς, ἤ, ὅ : *pr* relatif : qui, que, dont *etc.*
ὅσον *adv.* : à peu près, environ
οὐ : ne pas, pas
οὐδ-εἰς, οὐδεμία, οὐδέν : *adj.* aucun, aucune ; *pr.* personne, rien (*négation objective*)
οὐκέτι : ne plus
οὖν : donc, ainsi, eh bien donc
οὗτος, αὕτη, τοῦτο : *adj.* ce, cette ; *pr.* celui-ci, celle-ci, ceci
οὕτω ου οὕτως : ainsi
ὀχέομαι, οὔμαι : aller à cheval, monter
παρά +D : chez
παρα-κελεύομαι : encourager à
παρασκευή, ἥς (ή) : équipement, armement
πάρ-ειμι + D : être à la disposition de
παρ-έχω (*impft* παρεῖχον) : fournir
πᾶς, πᾶσα, πᾶν (G παντός, πάσης, παντός) : tout, toute
παχύς, εἶα, ύ : épais, solide, robuste, gros
πέλαγος, οὖς (τό) : la mer

περί + A : autour de , vers
 περι-δινέω, ὤ : faire tourner
 περι-πέτομαι +A : voler autour de, faire des patrouilles aériennes autour de
 πλησίον : dans le voisinage, tout à côté, tout près, près, à proximité
 πνεῦμα, ατος (τό) : le vent
 ποιέω, ὤ : faire
 πολεμέω, ὤ : faire la guerre
 πολεμῖος, ου (ὁ) : l'ennemi
 πόλεμος, ου (ὁ) : la guerre, la bataille
 πόλις, εως (ή) : la cité, la ville
 πολύς, πολλή, πολύ (G πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ) : beaucoup de, nombreux
 πόρος, ου (ὁ) : le trajet, le chemin
 πόρρω : au loin, loin, trop loin ; *comparatif* πορρωτέρω
 ποταμός, οῦ (ὁ) : le fleuve
 ποτε : un jour ; par hasard ; εἴ ποτε + *opt* : si jamais, si par hasard, chaque fois que
 προ-έρχομαι, -ελεύσομαι, -ηλθον, -ελήλυθα : avancer, s'avancer
 πρὸς+A : contre
 προσ-έοικα + D : ressembler à
 προσ-τάσσομαι (-ταχθήσομαι, -ετάχθην, -τέταγμαi) : recevoir l'ordre, la mission de
 προσ-φέρομαι (προσενεχθέντες : part. aor. passif attique, N pl) + D : s'approcher de
 πτερόν, οῦ (τό) : la plume
 πῦρ, πυρός (τό) : le feu
 πῶς : comment ?
 σελήνη, ης (ή) : la lune
 σταδῖος, ου (ὁ) (= σταδῖον, ου) : stade (*mesure grecque* : = 177,6m à Athènes)
 στέλλω, στελῶ, ἔστειλα, ἔσταλκα : envoyer
 στολή, ἥς (ή) : habillement, costume
 στόλος, ου (ὁ) : expédition
 συλ-λαμβάνω (-λήψομαι, συν-έλαβον, συν-είληφα; P -συλ-λαμβάνομαι, -ληφθήσομαι,
 συν-ελήφθην, συν-είλημμαι) : arrêter, faire prisonnier
 σύμ-φημι (aor 1 συνέφησα) : approuver, reconnaître, accorder
 συν-άγω (-άξω, -ήγαγον, -ηχα) : rassembler
 σφαιρο-ειδής, ἥς, ἑς : en forme de shère, sphérique
 σφόδρα : très
 τε ... καί / τε καί (τε *est toujours post-posé*): à la fois ... et ; et en même temps ; et
 τις, τις, τι G τινος : *adj. indéfini* quelque, un, une ; certain ; *pr.* quelqu'un (*jamais accentué*);
 τίς, τίς, τί : *adj. pr. interr.* : quel, quelle (*toujours accentué de l'aigu*)
 τοίνυν : or
 τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο(v) : tel, de telle sorte
 τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτον : tel, si grand
 τότε : alors, à ce moment, sur le moment
 τοῦνομα = τὸ ὄνομα
 τριακόσιοι, αι, α : trois cents
 τρι-κέφαλος, ος, ον : tricéphale, qui a trois têtes
 τυφῶν, ὠνος (ὁ) : l'ouragan
 ὑδρεύομαι : faire de l'eau, se ravitailler en eau, puiser de l'eau
 ὕλη, ης (ή) : le bois, la forêt
 ὑμεῖς, ὑμᾶς, ἡμῶν, ὑμῖν : vous

ὑπό + G : par

ὑφ-οράω, ᾧ : redouter

Φαέθων, οντος (ὄ) : Phaéton (*héros mythologique : fils du Soleil, d'après certaines versions de la légende, il voulut conduire le char du Soleil et, ne sachant pas maîtriser l'attelage aérien, qui se mit à ravager la terre, fut foudroyé par Zeus ; dans d'autres versions de la légende, il serait fils d'Eôs (Aurore)...*)

φαίνομαι, φανήσομαι, ἔφάνην, πέφασμαι : apparaître, paraître, se révéler

φέρω, οἴσω, ἤνεγκον, ἐνήνοχα : porter, emporter

φεύγω : fuir

φημι: dire (*impft ἔφη, souvent en incise : disait-il, dit-il*)

φθονέω : envier, être jaloux

φορτίς, ἴδος *adj* : de transport, marchand, cargo

φῶς, φωτός (τό) : l'éclat, la lumière

χράομαι, ᾧμαι +D : utiliser, pratiquer

χρόα, ας (ή) : le teint, la couleur

χρόνος, ου (ό) : le temps, la durée

χώρα, ας (ή) : la région, le pays

ὡς +A : vers, à

ὡς : que, en disant que

ὡσπερ : comme , de même que